


<p style="text-align: center;"><b>I Kungkuwut do Kulubung</b> Tinangon di Jupilin Mositun Kg. Batition, 2014 Tinulis di Rosnah Nain</p>	<p style="text-align: center;"><b>Si Kungkuwut Kulubung</b> Diceritakan oleh Jupilin Mositun Kg. Batition, 2014 Terjemahan Melayu: Rosnah Nain 2014</p>	<p style="text-align: center;"><b>Kungkuwut Kulubung</b> Told by Jupilin Mositun Batition Village 2014 English: James Johansson 2020</p>
<p>Waroo no kaka iri. Waro ot tongondu reetan di Kungkuwut do Kulubung, ki-anak dot iso tongondu. Ngaran nopo di tanak yo, i Yusak Suronggo. Na, yoalo diri duduwo koyuwan kaka miyon-iyon sid walay nga sid tanga do gowuton. Adat-adat di kodori dot okon-i-ko it masam-ko tidino tongo kaadaan tulun.</p> <p>Jadi, nakaa po dino do duduwo om waro po ka kabarasian peeri ot kusay do reetan di Leeng Sinundu dot eengin dot mamananaw. Dot ino nopo ino nga suway-ko pomogunan. Ka di Leeng Sinundu dot it tidi oh binoros, “Ay, ong suuwab oy idi, mangan oku po bintanakay, mamamanaw oku po, mogugurab po,” ka. “Songo pamanaan nu oy akang?” ka dit tidi. Om, “Ay, sisiongo pamanaan ku,” ka.</p> <p>Naa, ososopung po beeri dit susuwab, minangan no ansakay di tidi do lutu nga, na iri no tu i reetan do binintanok di kodori. Adi, pamaanaw no. Kinam mamananaw, aa elaan ong piro burul do nalapay. Aa-po leleed om nokorikot no dot burul dot kokowuton no. Korikot siri nga ki-walay dot songinan no wawalay. “Kutakok,” ka di manuk. “Ay, koondi w aakon,” ka dit orongow. “Ay koondi w aakon,’ ka duyu dogima, yoku iti,” ka di Leeng Sinundu. “Ay, indakod,” ka. Na, indakod no diiri i Leeng</p>	<p>Pada suatu masa dahulu, ada seorang wanita yang bernama Kungkuwut Kulubung. Wanita ini mempunyai seorang anak gadis yang bernama Yusak Suronggo. Mereka dua beranak ini tinggal berdua di sebuah rumah di tengah hutan. Keadaan mereka tidak sama dengan keadaan orang-orang pada zaman sekarang.</p> <p>Sesudah itu, ada pula kononnya seorang pemuda yang bernama Leeng Ajaib yang suka mengembara. Tapi Leeng Ajaib ini tinggal di negeri yang lain. Suatu hari berkatalah Leeng Ajaib kepada ibunya, “Ibu, esok, ibu tolong sediakan pais untuk bekalan saya ya. Saya pergi mengembara dulu, saya memburu dulu,” katanya. “Kamu mahu mengembara di mana, ‘nak?’” tanya ibu Leeng. “Di mana-mana sahajalah, ibu,” jawab Leeng Ajaib.</p> <p>Keesokan harinya, ketika hari masih subuh, ibu Leeng pun menyediakan bekalan untuk anaknya Leeng Ajaib, bekalan itu adalah pais. Sesudah itu, bertolaklah Leeng Ajaib. Apabila Leeng Ajaib berjalan dengan semahu-mahunya, maka entah berapa buah bukit yang telah dilaluinya. Beberapa lama kemudian, tibalah dia pada sebuah bukit yang diselubungi kabus. Tatkala Leeng Ajaib sampai di situ, dia mendapati ada sebuah rumah. “Kok...kok,” bunyi ayam yang kedengaran. “Eh, burung helang,”</p>	<p>Once upon a time, there was a woman named Kungkuwut Kulubung. She had one daughter. Her daughter was named Yusak Suronggo. Those two lived in a house, but in the middle of the woods. The customs of that time were not like those now.</p> <p>So that was the situation of those two, plus there was a man named Magic Leeng who liked to roam. He lived in another village. Magic Leeng said to his mother, “Mother, tomorrow, make cakes for me, I’m going travelling, I will hunt.” “Where are you going to?” asked his Mother. “Wherever I end up going,” he answered.</p> <p>So, early the next morning, his mother cooked food for him to take along, which was called “binintanok” [= sweet sticky rice wrapped in banana leaf] in the past. So he set off. As he continued his journey, we don’t know how many hills he crossed. After not too long he arrived at a hill enshrouded in fog. When he got there there was one little house. “Squawk,” said the chicken. “Go away hawk,” said a voice. “Go away hawk, you said, whereas it is</p>

<p>Sinundu.</p> <p>Kadung nokeendakod i Leeng, toronong no ka bo dogima i Kungkuwut do Kulubung dot tinumoronong sid tukad. Muusuaw nopo ka bo dogima i Kungkuwut do Kulubung. “Ay, minan,” ka di Leeng Sinundu, “isay koruang nu siti?” ka, tu monginggat monigup no bogima kaka i Leeng Sinundu.</p> <p>Jadi, nokeenggat nokosigup, rawatay no do kaakanan. Na, minangakan no bogima. Jadi, narawatan-i om nakaakan, “Isay koruang nu siti?” kam. “Ki-koruang oku bo nga, araraat,” kaaka. “Araat do kukuro oy minan?” ka di Leeng Sinundu. Om, “Intangay ka, uudi, yakang,” ka.</p> <p>Om intangay nôono nga, nunu ka mangan nu do kon-ko sasala do tongondu, dot tololonjio. “Oo, ‘Araraat,’ kanu gima oy minan, tongondu-i bo yaadi dilo,” ka. “Jadi obbuli gaam oy minan ong sowoon ku i adi?” kam. “Ay obbuli-i bo,” ka bogima. Olosu-i monorima. “Obbuli-i oy?” kam. “Ay obbuli-i bo,” ka. “Nga, iti-ti po beeti oy minan, ong asawo ku no yadi nga angatan ku muli id dogo do pomogunan,” ka. “Ay, obbuli-i,” ka di Kungkuwut do Kulubung. (Aaku nôono elaan ong songkuro tinipu tu asal noboros iri nga minisasawo no, dot bububulun id gowuton.)</p>	<p>bunyi suara orang. “Eh, ‘Burung helang,’ kamu kata, padahal saya ini,” kata Leeng Ajaib. “Eh, persilakan naik,” kata suara itu. Lalu, naiklah Leeng Ajaib.</p> <p>Sebaik sahaja Leeng Ajaib naik, datanglah Kungkuwut Kulubung di situ untuk menemuinya. Kungkuwut Kulubung menyambut Leeng Ajaib dengan ramah. “Eh, makcik,” kata Leeng Ajaib, “siapa kawan makcik di sini?” tanyanya. Sebab Leeng Ajaib kononnya makan pinang dan menghisap tembakau.</p> <p>Sesudah makan pinang dan menghisap tembakau, Leeng Ajaib pun dihidangkan dengan makanan. Lalu makanlah Leeng Ajaib. Selepas makan, “Siapa kawan makcik di sini?” tanya Leeng Ajaib. “Ada juga kawan makcik, tapi hodoh,” jawab Kungkuwut Kulubung. “Hodoh macamana itu, makcik?” tanya Leeng Ajaib. “Kamu tengoklah di sana, anak makcik,” jawab Kungkuwut Kulubung.</p> <p>Ketika Leeng Ajaib melihat orang yang dimaksudkan itu, alangkah terpegunnya Leeng Ajaib sebab gadis itu bukan main cantiknya. “Oh, makcik kata, ‘Hodoh’, padahal gadis cantiklah si adik itu,” kata Leeng Ajaib. “Jadi makcik, bolehkah jika saya mengahwininya?” tanya Leeng Ajaib. “Eh, boleh,” jawab Kungkuwut Kulubung. Begitu mudahnya Kungkuwut Kulubung menerima lamaran Leeng Ajaib. “Boleh jugakah?” ulang Leeng Ajaib. “Boleh,” jawab Kungkuwut Kulubung. “Tapi makcik, kalau saya sudah mengahwini cik adik nanti, saya akan mengajaknya pulang di kampung saya,” kata Leeng Ajaib. “Boleh juga,” jawab Kungkuwut</p>	<p>me,” said Magic Leeng. “Oh, come in,” they said. So Magic Leeng came in.</p> <p>When he was in, Kungkuwut Kulubung approached by the stairs. Kungkuwut Kulubung was welcoming. “Oh auntie,” said Magic Leeng, “who is your companion here?” because Magic Leeng was chewing betelnut and smoking already.</p> <p>So when he had chewed betelnut and smoked, he was served food. So he ate. So he was served and ate. “Who is your companion here?” he said. “I have a companion, but she is ugly,” she said. “Ugly in what way, auntie?” asked Magic Leeng. “Look, there is my daughter,” she said.</p> <p>So he looked and she was truly beautiful. “Auntie, you said ‘ugly’, when she’s beautiful. So then auntie, may I ask for her hand in marriage?” he said. “Yes, you may,” she said. She received his marriage proposal readily. “Can I?” he asked, and she said, “Yes, you may.” “But there is a condition, auntie, if I marry her, I will bring her along home to my village.” “Oh, no problem,” said Kungkuwut Kulubung. (I don’t know what brideprice was paid because as soon as he had spoken they got married, isolated there in the woods.)</p>
---	--	--

<p>Asal warot eengin nga naan nopo bo dogima, aa-i dot kinumotot po taa nipasawo i tanak, nipasawo-i. Nga tumoning nopo i Leeng Sinundu dit tanak yo, i Yusak Suronggo, sumalapad. I Kungkuwut do Kulubung. “Ay, songot obbuli ino oy iwan,” ka di Leeng Sinundu, tu i’iwan no d’firi tu ba nasah no do misasawo.</p> <p>Na nokipisasawo peeri kaka dogima, ongo-duwo tolu tadlaw n’ono beeri siri. Nga, orikot nopo it modop di sodoy, miyon i Kungkuwut do Kulubung sid pialatan. Ba, aa-i apakay bogima di Leeng Sinundu ot irad diri, tu yang-ko nasawo yo no i Yusak Suronggo om ugu po diri it tiwanon, i Kungkuwut do Kulubung. “Na, iti diti oy iwan,” ka di Leeng Sinundu, “magagandaa okoy po di adi sid moleeng ku,” ka. “Ay, maya oku,” ka di Kungkuwut do Kulubung. “Ay, gulion tee ika tooy iwan,” ka di Leeng Sinundu. “Ay, amu,” ka, “maya oku-i. Siongo patut dot yogol oku yoku? Yoku no bo sowoon nu no diri babanar nga nokito nu nogi yaakang,” ka di Kungkuwut do Kulubung. “Ay aami bo dino,” ka di Leeng Sinundu. “Ombo i nasawo ku, ba ino nobo sawo ku,” ka bogima. “Ong aso nogi ot nokito ku di adi,</p>	<p>Kulubung. (Saya tidak tahu pula berapa berian yang diminta, sebab selepas mengatakan demikian maka berkahwinlah Leeng Ajaib dan Yusak Suronggo, padahal mereka bertiga sahaja di dalam hutan.)</p> <p>Apabila ada orang yang menyukai anaknya, Kungkuwut Kulubung tidak juga menahan anaknya berkahwin, dia kahwinkan saja. Akan tetapi, apabila Leeng Ajaib mendekati anaknya, Yusak Suronggo, Kungkuwut Kulubung akan pergi di tengah-tengah mereka. “Eh, mana boleh ibu mentua berbuat demikian,” kata Leeng Ajaib, sebab kini dia memanggil Kungkuwut Kulubung ibu mentua sebab dia dan Yusak Suronggo sudah sah menjadi suami isteri.</p> <p>Sesudah mereka sah menjadi suami isteri, maka tinggallah Leeng Ajaib di situ selama dua tiga hari. Tapi apabila tiba masa untuk tidur, Kungkuwut Kulubung akan tidur di antara Leeng Ajaib dan Yusak Suronggo. Leeng Ajaib tidak menyenangi perilaku itu, sebab dia dan Yusak Suronggo sudah sah menjadi suami isteri, tapi mentuanya Kungkuwut Kulubung masih berkelakuan seperti itu. “Ibu mentua,” kata Leeng Ajaib, “kami mahu pergi melawat orang-tua saya dulu,” kata Leeng Ajaib. “Eh, saya mahu ikut,” kata Kungkuwut Kulubung. “Nantilah saya ambil ibu kemudian,” pujuk Leeng Ajaib. “Tidak, saya mesti ikut. Mana patut saya ditinggalkan. Padahal sayalah sebenarnya yang kamu lamar tapi kamu ternampak anak saya,” kata Kungkuwut Kulubung. “Tidaklah seperti itu,” jawab Leeng Ajaib, “siapa yang saya kahwini, maka dialah isteri saya,” kata Leeng Ajaib.</p>	<p>As soon as there was someone who was attracted to her, they went ahead, she didn’t stand in the way, she let her get married. But when Magic Leeng went beside Yusak Suronggo, Kungkuwut Kulubung would go between them. “Hey, that is not permissible, mother-in-law,” said Magic Leeng. He called her mother-in-law because they were officially married.</p> <p>So they had gotten married, and they stayed there two or three days. When it came time to sleep at night, Kungkuwut Kulubung would lay between them. Magic Leeng was not pleased with that situation, since he had married Yusak Suronggo and his mother-in-law was behaving like that. “Alright, now, oh mother-in-law,” said Magic Leeng, my wife and I are going to visit my parents.” “I’ll come along,” said Kungkuwut Kulubung. “We will come back to you, mother-in-law,” said Magic Leeng. “Oh no, I’ll come along. It’s not fitting that I be left behind. It was actually me that you were going to marry, but then you saw my daughter,” said Kungkuwut Kulubung. “No, I wasn’t,” said Magic Leeng. “Whoever I married, that is my wife. If I had not seen your</p>
--	---	--

<p>ba kuoyon poma d̄ino dot aaku asawo ikaw,” ka. Ay amu asanang o ginawo di Kungkuwut do Kulubung.</p> <p>Na, kakawi di Leeng Sinundu om onuwo no it sigar yo, maay no poongkuriyabo id natad kaka, nga nunu ka maan dot posorondok do kuda dot mad rugading o wulu di kuda di Leeng Sinundu. Om, “Kayo oy adi, magandaa kito po di idi,” ka. “Gulion ya-i ikaw oy iwan,” ka. “Ay amu, maya oku,” ka di Kungkuwut do Kulubung. “Ay gulion ya-i ika t̄o oy iwan, magagandaa okoy po no,” ka di Leeng Sinundu. Nga, amu-i kaakun i Kungkuwut do Kulubung, subay-ko kawaya-i. Amu po kasasako i Yusak Suronggo, mogugulu no, dot, “Ino-no kangku bo dikaw, ‘Yoku ot sowoo,’ kangku dikaw nga yaakang nogi ot sinawo nu,” ka. “Ay aa-i bo awasi ino iwan, siti koh po, gulion ku-i ikaw, tu sera ma dot maan ku olingay do yang-ko tidi koh-i di adi,” ka di Leeng Sinundu. “Ay, amu-i.”</p> <p>Om posokoo n̄ono di Leeng Sinundu i Yusak Suronggo sid kuda nga i Kungkuwut do Kulubung nogi ot mogugulu no tumakom sid solot dit kuda. Naa, amu d̄iri asanang o ginawo di</p>	<p>“Kalau saya tidak melihat cik adik ini, bagaimana lagi saya tidak mengahwini kamu,” tambah Leeng Ajaib. Hal itu menyebabkan Kungkuwut Kulubung merasa tidak senang hati.</p> <p>Lalu, dengan semena-mena, Leeng Ajaib mengambil sigarnya kemudian mengibaskan ke tanah, maka dengan serta-merta seekor kuda berbulu warna-warni tiba-tiba tercegat di halaman rumah. Kemudian, “Mari ‘sayang, kita melawat ibu abang dulu,” ajak Leeng Ajaib. “Nanti kami ambil kamu kemudian ya, ibu mentua,” kata Leeng Ajaib kepada Kungkuwut Kulubung. “Ah, tidak. Saya mesti ikut,” jawab Kungkuwut Kulubung. “Nanti kami ambil ibu kemudian, kami pergi melawat dulu,” kata Leeng Ajaib. Tetapi, Kungkuwut Kulubung tidak setuju, dia mahu juga ikut bersama. Sebelum Yusak Suronggo sempat naik di atas kuda, Kungkuwut Kulubunglah yang mendahuluinya, sambil berkata, “Kan saya sudah kata dengan kamu, ‘Sayalah yang kamu kahwini,’ tapi anak saya pula yang kamu kahwini,” kata Kungkuwut Kulubung. “Tidak baiklah ibu mentua berlaku demikian. Biarlah ibu tinggal di sini dahulu, nanti saya ambil ibu kemudian, sebab takkanlah saya lupakan ibu mentua, padahal ibu mentua adalah ibu kepada isteri saya,” kata Leeng Ajaib. Tapi, Kungkuwut Kulubung berkeras juga.</p> <p>Lalu, ketika Leeng Ajaib menaikkan Yusak Suronggo di atas kuda, Kungkuwut Kulubung sudah lebih dahulu berada di atas kuda. Hal itu membuatkan Leeng Ajaib merasa tidak senang hati. “Sayang,”</p>	<p>daughter, oh well, but I wasn’t going to marry you.” Kungkuwut Kulubung was unsettled about the situation.</p> <p>Without delay Magic Leeng took his headdress, threw it into the yard, and it became a horse with a coat of hair that had a decorative pattern in it. He said, “Come dear, we will visit my mother.” “We will come back to see you, mother-in-law,” he said. “Oh no, I’m coming along,” said Kungkuwut Kulubung. “We will come back to you, mother-in-law,” said Magic Leeng. Kungkuwut Kulubung did not consent, she insisted on coming along. Yusak Suronggo had not yet mounted the horse, the mother-in-law got on first and said, “That’s what I told you, it was me that you were to marry, but you married my daughter.” “Mother-in-law, that’s not good, you stay here, we will come back to you. I can’t forget about you when you are my wife’s mother, said Magic Leeng. “No, no, no,” she said.</p> <p>Magic Leeng put Yusak Suronggo on the horse, but Kungkuwut Kulubung preceded her hugging to the back of the horse. Magic Leeng no longer felt at ease. “Alright darling, get</p>
---	---	---

<p>Leeng Sinundu. “Ba, adi,” ka di Leeng Sinundu, “sako no ti kuda,” ka. Om sako i Yusak Suronggo, turus somito di Leeng Sinundu, tu araat dġiri babanar i Kungkuwut do Kulubung, ara’at dit tanak. Rumasang di tanak dit maya, subay-ko yino ot kensomok banar di kusay. Modop nga yino ot miyon id pialatan. Iri not aa kapakayan di Leeng Sinundu.</p> <p>Jadi, nakasako i Leeng Sinundu, sako no i Yusak Suronggo sid solot. Oput nogi i Kungkuwut do Kulubung, pulidon daraay di Kungkuwut do Kulubung i Yusak Suronggo nga amu-i nopulid tu ginumirod di tawak di sawo, di Leeng Sinundu. “Ba girot oy adi,” ka, “potuludon ku iti kuda,” ka di Leeng Sinundu. Om maay pototoso potulud tu monotos-i momulid i Kungkuwut do Kulubung di tanak; subay yino tumakom, monolod. “Girod,” ka po di Leeng Sinundu om girot nġono i Yusak Suronggo dit solot, na maatakoom-i nġono bo i Kungkuwut do Kulubung diri.</p> <p>Timpuun po, maatakoom po i Kungkuwut do Kulubung, om pototoso di Leeng Sinundu potulud iti kuda sitid pomogunan, leed po dġiri om maasawit po dġiri i Kungkuwut do Kulubung, leed po ka dġiri nga noloo. Aso no</p>	<p>kata Leeng Ajaib, “silalah naik di atas kuda ini,” katanya. Apabila Yusak Suronggo naik di atas kuda, dengan pantas Leeng Ajaib menariknya sebab Kungkuwut Kulubung semakin berkelakuan jahat kepada anaknya. Kungkuwut Kulubung marah apabila anaknya mengikuti Leeng Ajaib, sebab dia mahu bahawa dirinya yang duduk dekat dengan Leeng Ajaib. Ketika tidurpun dia akan tidur di tengah-tengah mereka. Hal itulah yang membuatkan Leeng Ajaib tidak senang hati.</p> <p>Jadi, sebaik sahaja Leeng Ajaib berada di atas kuda, segeralah Yusak Suronggo naik. Kemudian menyusul pula Kungkuwut Kulubung, sambil berusaha menjatuhkan Yusak Suronggo, tapi Yusak Suronggo tidak juga jatuh sebab dia berpaut erat di pinggang suaminya, Leeng Ajaib. “Sayang, berpautlah erat-erat ya, abang akan terbangkan kuda ini,” kata Leeng Ajaib. Lalu, Leeng Ajaib pun menerbangkan kudanya dengan seberapa laju yang mungkin, sebab Kungkuwut Kulubung berusaha menjatuhkan anaknya, Yusak Suronggo, sebab dia mahu supaya dirinya yang berpaut pada pinggang Leeng Ajaib, untuk merebut Leeng Ajaib. “Berpaut erat!” kata Leeng Ajaib, dan Yusak Suronggo pun terus berpaut erat di belakang Leeng Ajaib, sedangkan Kungkuwut Kulubung juga masih berpaut.</p> <p>Pada mulanya, Kungkuwut Kulubung masih berpaut erat, tapi apabila Leeng Ajaib memecut kudanya, Kungkuwut Kulubung hanya sedikit sahaja terpaut di bahagian belakang, dan akhirnya dia terjatuh. Tiada makna apa-apa,</p>	<p>on this horse,” he said. When Yusak Suronggo got on, Magic Leeng straightaway grabbed [the reigns] because Kungkuwut Kulubung was behaving badly towards her daughter. She was angry that her daughter went with him, she insisted that it be her who was close to the man. When sleeping she would sleep between them. That was what Magic Leeng could not tolerate.</p> <p>So Leeng mounted the horse and Yusak Suronggo mounted. Kungkuwut Kulubung followed behind, trying to make Yusak Suronggo fall, but she held onto Magic Leeng’s waist. “Hang on tight dear, I’m going to make this horse fly,” said Magic Leeng. And he made it fly as fast as possible because Kungkuwut Kulubung was going all out to make her daughter fall off. It had to be her who clung to him and took him away from her daughter. “Hang on tight,” said Magic Leeng, and Yusak Suronggo hung on tight, while Kungkuwut Kulubung still clung on.</p> <p>At first Kungkuwut Kulubung clung on, but Magic Leeng made the horse fly above the earth. After a while Kungkuwut Kulubung was clinging on a bit, and eventually she fell. Nothing was</p>
---	---	---

<p>kinoonunuwan, sampay nokorikot i Leeng Sinundu sid pomogunan yo dot okon-i-ko raraat balaay do pomogunan diri di Leeng Sinundu. Na ontok nopo di Kungkuwut do Kulubung diri om aso no tu noloo. Aso no kinoonuwana.</p> <p>Na, kadung nokorikot po yo Leeng Sinundu duwo dit sawo yo i Yusak Suronggo sid pomogunan di Leeng Sinundu, minisasawo no keembagu, dot aramay nogi diino babanar. It tidi di Leeng Sinundu nga ototomon no tu kikiawi dit tongondu dit naajangan di Leeng Sinundu nga okon-ko ugu diri o kaalanji. Na, i Yusak Suronggo ot nasambat di Leeng Sinundu om baru om nokopipadan.</p> <p>Na ontok nopo di Kungkuwut do Kulubung diri om na, aso no kinoonuwana tu noloo tiya do muutulud i kuda. Napatay i Kungkuwut do Kulubung tu amu awasi sid tanak, yino nogi o sumolod. Songot ongangaam dogima. Jadi, ino no gisom, naawi.</p>	<p>sehingga Leeng Ajaib dan Yusak Suronggo selamat sampai di negeri Leeng Ajaib; negeri yang bukan calang-calang indahnya. Nah berkenaan dengan Kungkuwut Kulubung pula, dia sudah hilang di dunia kerana terjatuh. Tidak bermakna lagi.</p> <p>Sesudah Leeng Ajaib dan isterinya Yusak Suronggo sampai di negeri Leeng Ajaib, bersandinglah mereka semula dengan meriah sekali. Ibu Leeng Ajaib sangat gembira sebab kesemua gadis-gadis yang pernah ditemui oleh Leeng Ajaib tiada seorang pun yang setanding dengan kecantikan Yusak Suronggo. Sesudah Leeng Ajaib bertemu dengan Yusak Suronggo barulah sepadan.</p> <p>Nah, berkenaan dengan Kungkuwut Kulubung pula, dia tidak bermakna lagi sebab dia telah terjatuh sewaktu kuda sedang terbang. Kungkuwut Kulubung meninggal dunia dengan serta-merta, sebab kelakuannya terhadap anaknya tidak baik, dia mahu merebut Leeng Ajaib dari anaknya. Mana sesuai berkalakuan sedemikian. Jadi, cerita dongeng ini sampai di sini saja. Tamat.</p>	<p>accomplished until Magic Leeng reach his realm, which was anything but a bad place. As for Kungkuwut Kulubung she was no more because she fell. She was beyond rescue.</p> <p>When Magic Leeng and his wife Yusak Suronggo arrived at his village, they got married once again, this time with a very big wedding. Magic Leeng's mother was very happy. She was really happy because his wife was prettier than any others. When those two met each other they were finally a fitting pair.</p> <p>Regarding Kungkuwut Kulubung she could not be rescued because she fell when the horse was flying. She died because she did not behave well towards her daughter; she wanted to take away her husband. Certainly they were not a match. So then, that ends the tale. The end.</p>
<p>General Editor / <i>Penyunting Umum</i>: James Johansson</p>		
<p>Kimarangang Editor / <i>Penyunting Bahasa Kimarangang</i>: Rosnah Nain</p>		
<p> Creative Commons Attribution 4.0: Kimarangang.net 2020</p>		